



Mia Cassany
Pep Boatella

ENCICLOPEDIA GROAZEI

Personaje desprinse din poveștile horror clasice

Traducere din limba spaniolă de
ANCA COMAN DOICIN

NICULESCU kids

Cartea pe care o ții în mâini este o carte diferită, specială și s-ar putea să-ți schimbe pentru totdeauna felul în care vezi lumea. În ea vei găsi unele dintre cele mai înspăimântătoare și cutremurătoare povești care există și trebuie să-ți mărturisesc, înainte de a începe să citești, că nu am inventat niciuna dintre ele.

Tot ce apare aici face parte din moștenirea pe care ne-au lăsat-o poveștile de groază din literatura clasică, mitologie și legende populare. S-a speculat și s-a scris de nenumărate ori despre aceste personaje și se va scrie în continuare și în viitor, dar numai tu decizi dacă le crezi. Este ciudat că s-a scris atât de mult despre ceva ce nu există...



A stylized illustration featuring a vampire with pale skin, dark hair, and a high-collared black coat. He is looking upwards with a serious expression. Behind him, a woman with dark hair and a white face is also looking up. The background is a dark, moody landscape with a large, bright full moon. In the upper left, a large, dark, winged creature is partially visible. In the lower right, a small village is shown at night, with a house on fire and several figures holding pitchforks, suggesting a vampire hunt.

VÂRCOLACUL

Contele Harold era un moșier foarte iubit în regiunea în care locuia. Era un om cult, elegant și avea un suflet bun. Era îndrăgostit de tânăra Iselda și voia să se însoare cu ea, dar se temea de blestemul lui Siegfried, bunicul său. Blestemul era ereditar și consta în faptul că, în nopțile cu lună plină, un spirit malefic avea să-i pătrundă în corp, transformându-l în vârcolac și obligându-l să comită fapte îngrozitoare.

Deși contelui îi era frică să nu-i facă rău iubitei sale, cei doi au hotărât totuși să se căsătorească. La scurt timp după aceea, oamenii din regiune au început să se alarmeze, deoarece mulți susțineau că văzuseră o bestie uriașă care ucidea și devora vitele.



Câteva zile mai
târziu, un fermier a afirmat,
fără nicio îndoială, că văzuse o
creatură cu trup de om, dar foarte
păroasă și cu un cap enorm de lup. Urletele
sale erau înfiorătoare. Oamenii au decis să
iasă să o ucidă, într-o noapte cu lună plină.
Au găsit-o la o fermă, devorând animale, și au
atacat-o cu torțe și cuțite; bestia a contraatacat cu
furie și s-a prăbușit abia când un bărbat i-a tras
un glonț de argint drept în inimă. În dimineața
următoare, cadavrul bestiei dispăruse,
dar au găsit trupul neînsuflețit
al contelui Harold....

A stylized illustration depicting a wolf transformation in a forest. At the top, a large, close-up face of a wolf with glowing orange eyes and sharp white teeth looms over the scene. Below, four men in traditional Romanian folk costumes (white shirts, dark vests, and brown trousers) are shown in various stages of transformation. From left to right: the first man is still human, looking up; the second is crouching with his hands to his face; the third is in a more animalistic pose; and the fourth is fully transformed into a wolf, howling with its mouth open. The background features dark evergreen trees and a bright orange glow emanating from behind the wolf's face. The foreground is filled with dark foliage and white lilies.

TRANSFORMARE

Oasele i se lungesc și pielea i se sfâșie.
Ochii săi își schimbă culoarea, înroșindu-se.
Unghiile i se transformă în gheare, iar dinții în colți.
Trupul și fața i se acoperă de păr.
Urechile i se lătesc și devin ascuțite.

A stylized illustration of a vampire's heart, depicted as a large, orange, fleshy organ with several arteries and veins. A silver bullet is shown piercing the heart, with a bright light emanating from the point of impact. The heart is surrounded by splatters of blood. In the background, a large, pale full moon hangs in a dark, blue sky. To the left, a vampire with dark skin and long, flowing black hair is perched on a rocky outcrop, looking towards the heart. The foreground is filled with dark, stylized foliage and flowers, including white lilies and orange berries. The overall color palette is dominated by dark blues, oranges, and whites.

Vârcolacii își transmit starea prin mușcătură. Uneori mușcă, iar victima nu moare; asta înseamnă că, în următoarea noapte cu lună plină, se va transforma în lup. În felul acesta se menține vie stirpea.

Vârcolacii sunt ființe foarte rezistente. Legenda spune că sunt niște bestii înfricoșătoare și neobosite, care mor doar atunci când un glonț de argint le străpunge inima. Abia în acel moment victima lor poate răsufla ușurată.